

# **Εγχειρίδιο του Mousetweaks**

---

Copyright © 2007 - 2009 Francesco Fumanti

Χορηγείται η άδεια για αντιγραφή, διανομή ή/και τροποποίηση του παρόντος εγγράφου υπό τους όρους του GNU Free Documentation License (GFDL), έκδοσης 1.3 ή οποιαδήποτε μετέπειτα έκδοση που δημοσιεύτηκε από το Free Software Foundation, χωρίς αναλλοίωτα μέρη, χωρίς κείμενα εξώφυλλου και χωρίς κείμενα οπισθόφυλλου. Μπορείτε να βρείτε ένα αντίγραφο του GFDL στον εξής [σύνδεσμο](#) ή στον πιο πάνω κατάλογο του πηγαίου πακέτου Mousetweaks.

Αυτός ο οδηγός είναι μέρος μιας συλλογής οδηγιών του GNOME που διανέμονται υπό το GFDL. Αν επιθυμείτε να διανείμετε αυτόν τον οδηγό ξεχωριστά από τη συλλογή, μπορείτε να το πραγματοποιήσετε προσθέτοντας ένα αντίγραφο της άδειας στον οδηγό, όπως περιγράφεται στο 6ο τμήμα της άδειας.

Πολλά από τα ονόματα που χρησιμοποιούνται από επιχειρήσεις για να διακρίνουν τα προϊόντα τους και τις υπηρεσίες ζητούνται σαν εμπορικά σήματα. Όπου εμφανίζονται αυτά τα ονόματα σε κάποια τεκμηρίωση του GNOME, και τα μέλη του GNOME Documentation Project γνωρίζουν για αυτά τα εμπορικά σήματα, τότε τα ονόματα είναι με κεφαλαία γράμματα ή με αρχικά κεφαλαία γράμματα.

ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΚΑΙ ΟΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΩΘΟΥΝΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΟΥ GNU FREE DOCUMENTATION LICENSE ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗ ΟΤΙ:

1. ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΜΙΑ "ΩΣ ΕΧΕΙ" ΒΑΣΗ, ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΘΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΕΙΤΕ ΕΚΦΡΑΣΜΕΝΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΩΣ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ Ή ΤΟ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΙΝΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΑΠΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΑ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΕΙΔΙΚΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗ. Ο ΕΝΙΑΙΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ, ΤΗΝ ΑΚΡΙΒΕΙΑ, ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΗΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ Ή ΤΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΑΖΙ ΣΑΣ. ΘΑ ΕΠΡΕΠΕ ΚΑΘΕ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ Ή ΤΕΚΜΗΡΙΩΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΝΑ ΑΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΑΤΕΛΗΣ ΜΕ ΚΑΘΕ ΣΕΒΑΣΜΟ, ΕΣΕΙΣ (ΟΧΙ Ο ΑΡΧΙΚΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ, ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ Ή ΑΛΛΟΣ ΒΟΗΘΟΣ ΤΗΣ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ) ΘΕΩΡΕΙΣΤΕ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΚΑΘΕ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ Ή ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ. ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΨΕΥΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ ΣΤΟ ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ. Η ΜΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΠΟΙΑΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΕΔΩ ΚΑΤΩ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΤΗ ΔΙΑΨΕΥΣΗ; ΚΑΙ
2. ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟ ΜΗ ΝΟΜΙΜΗ ΘΕΩΡΙΑ, ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ) Η ΣΥΜΒΑΣΗ, Ή ΑΛΛΙΩΣ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑ, ΔΗΜΙΟΥΡΓΟ Ή ΑΛΛΟ ΒΟΗΘΟ Ή ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΗΣ, Ή ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΟΧΕΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ, ΘΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ANY PERSON FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY CHARACTER INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF GOODWILL, WORK STOPPAGE, COMPUTER FAILURE OR MALFUNCTION, OR ANY AND ALL OTHER DAMAGES OR LOSSES ARISING OUT OF OR RELATING TO USE OF THE DOCUMENT AND MODIFIED VERSIONS OF THE DOCUMENT, EVEN IF SUCH PARTY SHALL HAVE BEEN INFORMED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

### Ανάδραση

Για να αναφέρετε ένα σφάλμα ή να κάνετε μια πρόταση σε σχέση με την ενότητα mousetweaks (π.χ. προσιτότητα ποντικιού), τη διεπαφή του χρήστη ή την τεκμηρίωσή του, παρακαλώ χρησιμοποιήστε τις διευκολύνσεις που παρέχονται από το σύνδεσμο [GNOME's Bugzilla](#).

**COLLABORATORS**

	<i>TITLE :</i> Εγχειρίδιο του Mousetweaks		
<i>ACTION</i>	<i>NAME</i>	<i>DATE</i>	<i>SIGNATURE</i>
WRITTEN BY	Francesco Fumanti	May 27, 2009	

**REVISION HISTORY**

NUMBER	DATE	DESCRIPTION	NAME
Version 2.28	September 2009	Adapt the manual to the changes done to mousetweaks for GNOME 2.28. <a href="mailto:frfumanti@svn.gnome.org">Francesco Fumanti</a> <frfumanti@svn.gnome.org>	
έκδοση 2.25.90	2 Φεβρουαρίου 2009	Η τεκμηρίωση έχει αναπροσαρμοστεί για να ταιριάζει στις αλλαγές που έγιναν στο mousetweaks για το Gnome 2.26. Επιπλέον, η άδεια της τεκμηρίωσης έχει γενικευτεί στην GFDL 1.3. <a href="mailto:frfumanti@svn.gnome.org">Francesco Fumanti</a> <frfumanti@svn.gnome.org>	
έκδοση 2.24	Ιούλιος 2008	Τα περιεχόμενα της τεκμηρίωσης έχουν αναπροσαρμοστεί στις βελτιώσεις που εφαρμόζονται στο mousetweaks για το GNOME 2.24. <a href="mailto:frfumanti@svn.gnome.org">Francesco Fumanti</a> <frfumanti@svn.gnome.org>	
Έκδοση 2.21.5	Ιανουάριος 2008	Τα περιεχόμενα του οδηγού έχουν αναπροσαρμοστεί στις αλλαγές που εφαρμόζονται στο mousetweaks για την ολοκλήρωση του στο GNOME 2.22. <a href="mailto:frfumanti@svn.gnome.org">Francesco Fumanti</a> <a href="mailto:frfumanti@svn.gnome.org">frfumanti@svn.gnome.org</a>	

**REVISION HISTORY**

NUMBER	DATE	DESCRIPTION	NAME
έκδοση 0.2	Νοέμβριος 2007	Τα πριεχόμενα του οδηγού έχουν αναπροσαρμοστεί στο προεπιλεγμένο θέμα του GNOME, που ονομάζεται Clearbooks. Αυτή η έκδοση συμπεριλαμβάνεται με την ελευθέρωση του 0.2.6 του Mousetweaks. Francesco Fumanti <a href="mailto:francesco.fumanti@gmx.net">francesco.fumanti@gmx.net</a>	
έκδοση 0.1	Οκτώβριος 2007	Το πρώτο προσχέδιο του οδηγού. Francesco Fumanti <a href="mailto:francesco.fumanti@gmx.net">francesco.fumanti@gmx.net</a>	

# Contents

<b>1</b>	<b>Εισαγωγή</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Πώς να ξεκινήσετε τις λειτουργίες</b>	<b>1</b>
2.1	Ξεκινώντας τη λειτουργία του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ . . . . .	1
2.1.1	Αρχή από τη γραφική διεπαφή του χρήστη . . . . .	1
2.1.2	Αρχή από τη γραμμή εντολών . . . . .	3
2.2	Ξεκινώντας τη λειτουργία του κρατημένου κλικ . . . . .	3
2.2.1	Εκκίνηση από την καρτέλα Προσιτότητα στον πίνακα ελέγχου του ποντικιού . . . .	3
2.2.2	Αρχή από τη γραμμή εντολών . . . . .	5
2.2.3	Εκκίνηση από το κουμπί Ενεργό/Ανενεργό στη μικροεφαρμογή για το κρατημένο κλικ του πίνακα εφαρμογών . . . . .	5
2.3	Ξεκινώντας τη λειτουργία της καταγραφής του δρομέα . . . . .	5
<b>3</b>	<b>Πώς θα τερματίζονται οι λειτουργίες</b>	<b>5</b>
3.1	Τερματισμός του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ . . . . .	6
3.2	Τερματισμός του κρατημένου κλικ . . . . .	6
3.3	Τερματισμός της λειτουργίας καταγραφής του δρομέα . . . . .	6
<b>4</b>	<b>Περιγραφή των λειτουργιών</b>	<b>7</b>
4.1	Περιγραφή προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ . . . . .	7
4.1.1	Πώς λειτουργεί αυτό; . . . . .	7
4.1.2	Ο Ολισθητής καθυστέρησης . . . . .	8
4.1.3	Κατώφλι κίνησης . . . . .	8
4.1.4	Διαφορές στο κανονικό δευτερεύον κλικ . . . . .	8
4.2	Περιγραφή κρατημένου κλικ . . . . .	9
4.2.1	Πώς λειτουργεί αυτό; . . . . .	9
4.2.1.1	Ολοκλήρωση αυτόματου κλικ με πρόωρη επιλογή του τύπου κλικ . . . . .	10
4.2.1.2	Ολοκλήρωση κλικ και επιλογή τύπου κλικ με κίνηση του ποντικιού . . . . .	10
4.2.2	Ρύθμιση για την καθυστέρηση του κλικ . . . . .	11
4.2.3	Ρύθμιση για το κατώφλι κίνησης . . . . .	11
4.3	Κλείδωμα της περιγραφής δρομέα . . . . .	12
<b>5</b>	<b>Σχετικά με το Mousetweaks</b>	<b>13</b>
5.1	Συγγραφείς και ιστοσελίδα φιλοξενίας . . . . .	13
5.2	Ανάδραση . . . . .	14
5.3	Άδεια διάθεσης . . . . .	14

### **Abstract**

Το Mousetweaks παρέχει βελτιώσεις για την προσιτότητα του ποντικιού για την επιφάνεια εργασίας του Gnome.

---

## 1 Εισαγωγή

Το Mousetweaks παρέχει βελτιώσεις για την προσιτότητα του ποντικιού για την επιφάνεια εργασίας του Gnome. Πράγματι, παρέχει τις ακόλουθες λειτουργίες για το χρήστη:

- Προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ: επιτρέπει στον χρήστη να πραγματοποιήσει ένα δευτεύον κλικ (μενού κλικ) κρατώντας το πρωτεύον κουμπί του ποντικιού ενώ διατηρείται την στατικότητα του δρομέα.
- Κρατημένο κλικ: επιτρέπει στο χρήστη να πραγματοποιήσει τα διάφορα κλικ χωρίς να πιέζει κανένα κουμπί υλικού.
- Καταγραφή δρομέα: επιτρέπει στο χρήστη να κλειδώσει το δρομέα σε μια προσδιορισμένη περιοχή του πίνακα εφαρμογών μέχρι ο χρήστης να το ελευθερώσει με μια ορισμένη εκ των προτέρων πληκτρολόγηση ή με ένα κουμπί του ποντικιού.

## 2 Πώς να ξεκινήσετε τις λειτουργίες

Το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ και το κρατημένο κλικ εξαρτώνται από την διαδικασία του mousetweaks. Παρόλα αυτά η μικροεφαρμογή της καταγραφής του δρομέα εξαρτάται από τον πίνακα εφαρμογών το Gnome. Επομένως, επίσης και οι μέθοδοι για την εκκίνησή τους ποικίλουν.

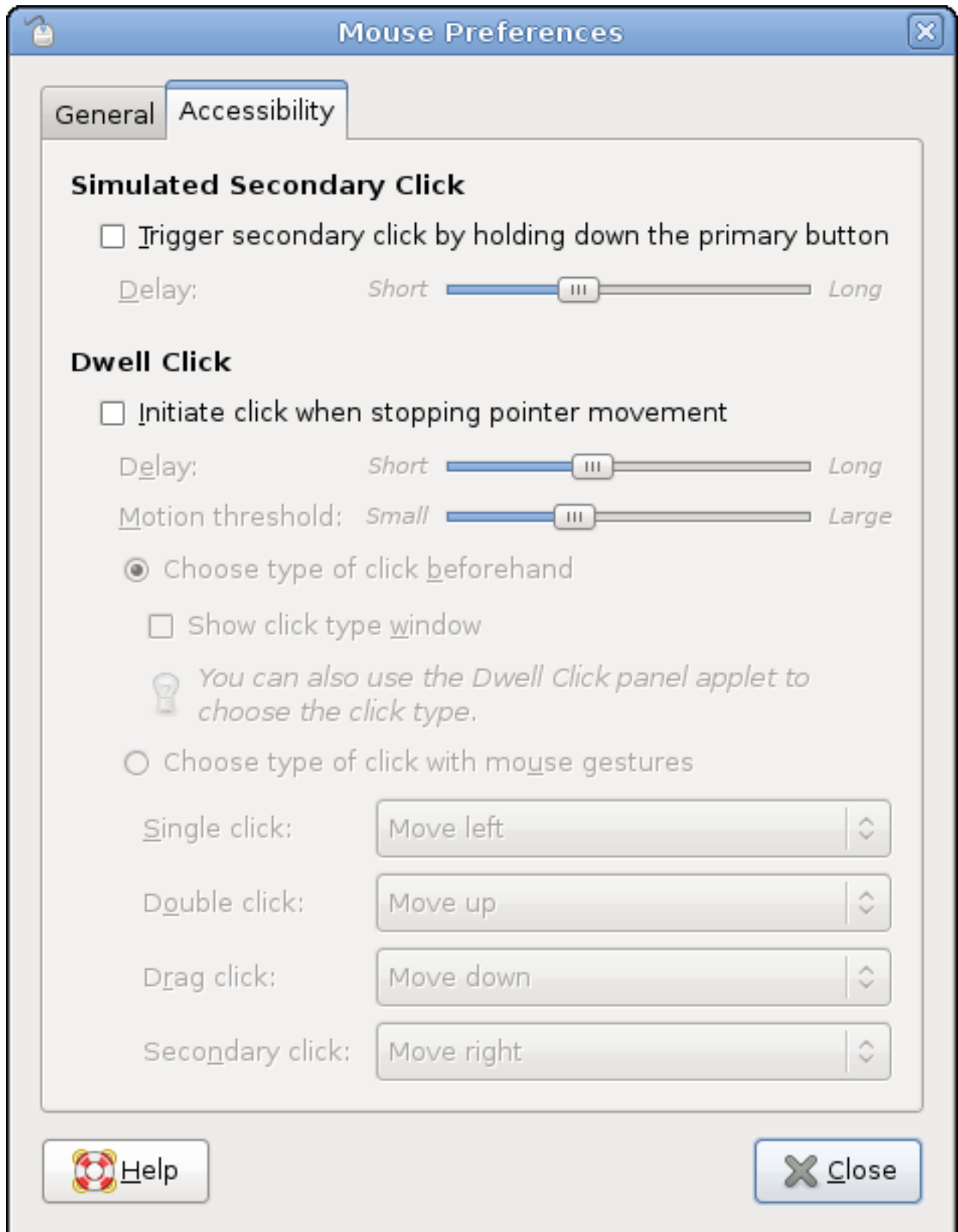
### 2.1 Ξεκινώντας τη λειτουργία του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ

Μπορείτε να ξεκινήσετε το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ με δύο τρόπους:

- από τη γραφική διεπαφή του χρήστη
- από τη γραμμή εντολών

#### 2.1.1 Αρχή από τη γραφική διεπαφή του χρήστη

Η γραφική διεπαφή του χρήστη για να ξεκινήσετε το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ τοποθετείται στην καρτέλα Προσιτότητα του πίνακα εφαρμογών για τον έλεγχο του ποντικιού. Για να το ανοίξετε, επιλέξτε από το μενού Σύστημα → Προτιμήσεις → Κέντρο ελέγχου και το Κέντρο ελέγχου θα ανοίξει. Κάνοντας κλικ στο Ποντίκι στο Κέντρο ελέγχου, ο πίνακας εφαρμογών ελέγχου του ποντικιού θα ανοίξει και ύστερα από κλικ στην καρτέλα Προσιτότητα, θα δείτε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:



Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ, βάλτε ένα τικ στο κουτί ελέγχου που λέει:

‘Ενεργοποίηση του δευτερεύοντος κλικ διατηρώντας πατημένο το πρωτεύον κουμπί του ποντικιού’

## Simulated Secondary Click

Trigger secondary click by holding down the primary button

### 2.1.2 Αρχή από τη γραμμή εντολών

Για να ξεκινήσετε το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ από τη γραμμή εντολών, ανοίξτε το Τερματικό και πληκτρολογήστε τα εξής:

```
mousetweaks --enable-secondary
```

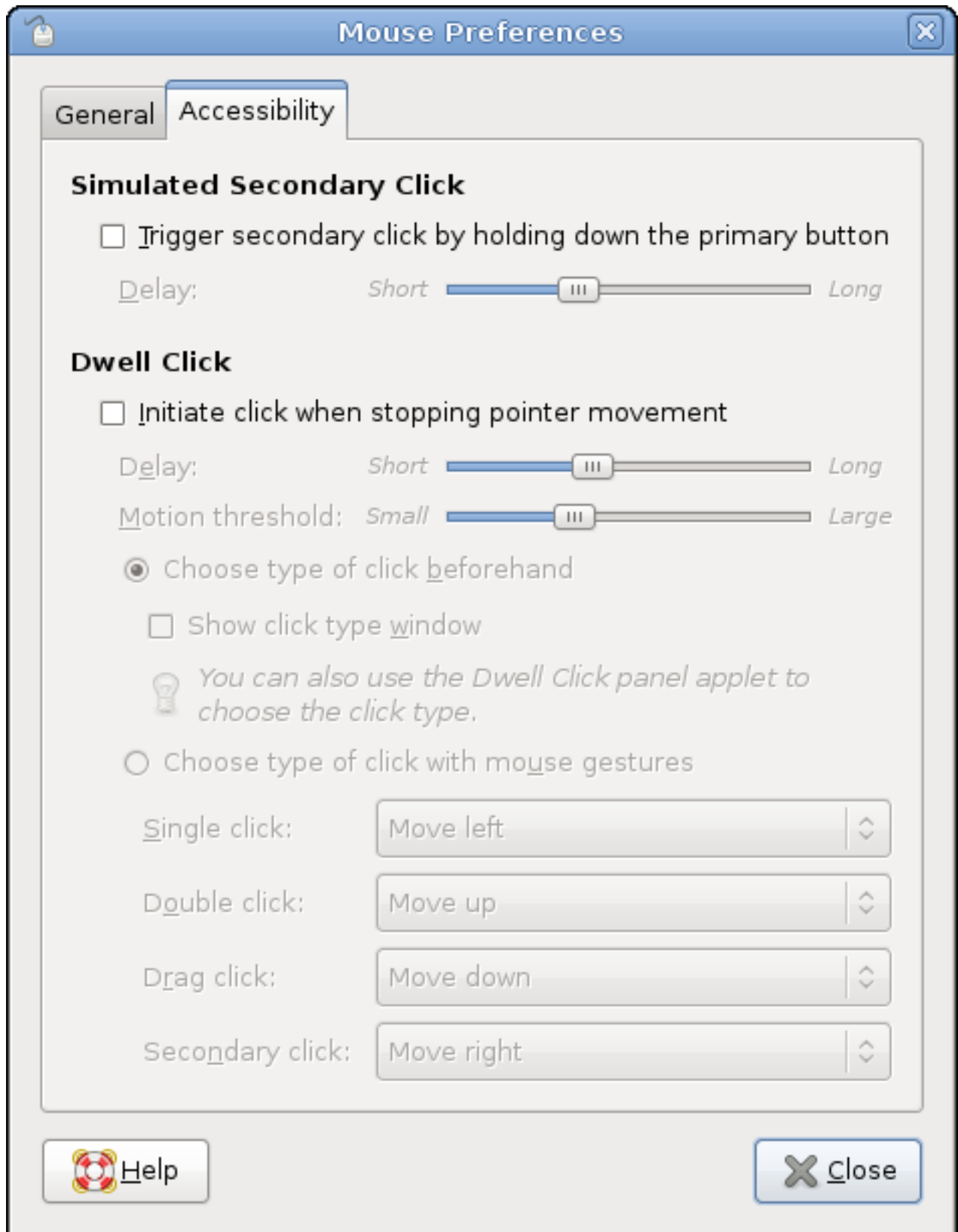
## 2.2 Ξεκινώντας τη λειτουργία του κρατημένου κλικ

Μπορείτε να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κρατημένου κλικ με τρεις τρόπους:

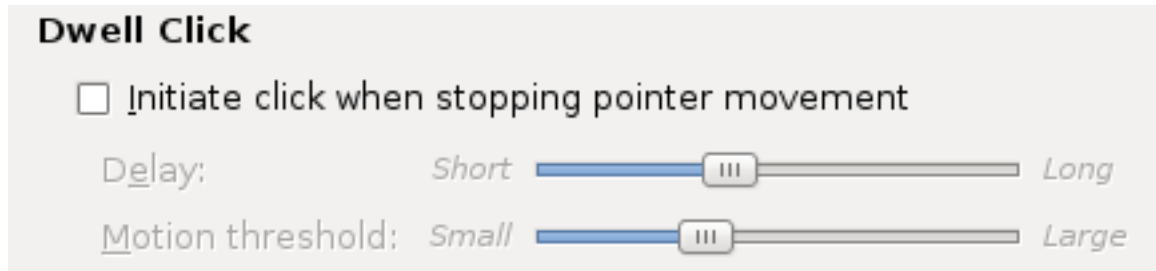
- από την καρτέλα Προσιτότητα στον πίνακα ελέγχου του ποντικιού
- από τη γραμμή εντολών
- από το κουμπί Ενεργό/Ανενεργό στη μικροεφαρμογή για το κρατημένο κλικ του πίνακα εφαρμογών

### 2.2.1 Εκκίνηση από την καρτέλα Προσιτότητα στον πίνακα ελέγχου του ποντικιού

Η γραφική διεπαφή του χρήστη για να ξεκινήσετε το κρατημένο κλικ τοποθετείται στην καρτέλα Προσιτότητα στον πίνακα εφαρμογών ελέγχου του ποντικιού. Για να το ανοίξετε, επιλέξτε από το μενού Σύστημα → Προτιμήσεις → Κέντρο ελέγχου και το Κέντρο ελέγχου θα ανοίξει. Κάνοντας κλικ στο Ποντίκι στο Κέντρο ελέγχου, ο πίνακας εφαρμογών ελέγχου του ποντικιού θα ανοίξει και ύστερα από κλικ στην καρτέλα Προσιτότητα, θα δείτε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:



Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κρατημένου κλικ, κάνετε ένα τικ στο κουτί ελέγχου που λέει: 'Εκκίνηση κλικ όταν σταματάει η κίνηση του δρομέα'



### 2.2.2 Αρχή από τη γραμμή εντολών

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κρατημένου κλικ και να εμφανίσετε το παράθυρο με τα είδη κλικ από τη γραμμή εντολών, ανοίξτε το Τερματικό και πληκτρολογήστε τα εξής:

```
mousetweaks --enable-dwell --show-ctw
```

### 2.2.3 Εκκίνηση από το κουμπί Ενεργό/Ανενεργό στη μικροεφαρμογή για το κρατημένο κλικ του πίνακα εφαρμογών

Είναι δυνατό να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κρατημένου κλικ απλά αναμένοντας για μία μικρή καθυστέρηση με το δρομέα στο κουμπί Ενεργό/Ανενεργό της μικροεφαρμογής για το κρατημένο κλικ του πίνακα εφαρμογών. Το κουμπί Ενεργό/Ανενεργό παρέχει ανάδραση του περασμένου χρόνου καθυστέρησης συμπληρώνοντας το πλαίσίό του με κάποιο άλλο χρώμα. Όταν το πλαίσιο συμπληρωθεί, το κουμπί εμφανίζει την ενεργή του κατάσταση και το κρατημένο κλικ ξεκινά.



## 2.3 Ξεκινώντας τη λειτουργία της καταγραφής του δρομέα

Όπως η μικροεφαρμογή καταγραφής του δρομέα βρίσκεται στη μορφή μικροεφαρμογής του πίνακα εφαρμογών, η αρχική μέθοδος πρέπει να ακολουθεί τους κανόνες που παρέχονται από τον πίνακα εφαρμογών του GNOME. Επιπλέον, για να ξεκινήσετε τη λειτουργία καταγραφής του δρομέα, πρέπει μόνο να την εγκαταστήσετε στον πίνακα εφαρμογών και θα εκτελεστεί αυτόματα.

Για να το προσθέσετε στον πίνακα εφαρμογών, προχωρήστε όπως κάνετε με οποιαδήποτε μικροεφαρμογή του πίνακα εφαρμογών: εφαρμόστε ένα δευτερεύον κλικ στο πίνακα εφαρμογών για να ανοίξετε το συμπραζόμενο μενού του, επιλέξτε Προσθήκη στον πίνακα εφαρμογών, και θα λάβετε το παράθυρο που θα εμφανίζει όλες τις μικροεφαρμογές που μπορούν να εγκατασταθούν στον πίνακα εφαρμογών του GNOME.

Κάνοντας διπλό κλικ στο στοιχείο Καταγραφή δρομέα στο παράθυρο Προσθήκη στον πίνακα εφαρμογών, η μικροεφαρμογή για την καταγραφή του δρομέα θα προστεθεί στον πίνακα εφαρμογών, και θα εκτελεστεί μέχρι να αφαιρεθεί από τον πίνακα εφαρμογών του GNOME.

## 3 Πώς θα τερματίζονται οι λειτουργίες

Παρόμοια με την εκκίνηση των λειτουργιών, ο τερματισμός τους εξαρτάται επίσης από τη λειτουργία που επιθυμείτε να τερματίσετε.

### 3.1 Τερματισμός του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ

Είναι δυνατό να τερματίσετε το Προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ με δύο τρόπους:

- Αναιρώνοντας την επιλογή του πεδίου ελέγχου στον πίνακα ελέγχου του Mousetweaks.

#### Simulated Secondary Click

Trigger secondary click by holding down the primary button

Παρακαλώ απευθυνθείτε στην [Εκκίνηση του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ από τη γραφική διεπαφή χρήστη](#) για να εντοπίσετε το πεδίο ελέγχου.

- Πληκτρολογώντας την ακόλουθη εντολή στη γραμμή εντολών:

```
mousetweaks --shutdown
```

### 3.2 Τερματισμός του κρατημένου κλικ

Είναι δυνατό να τερματίσετε τη λειτουργία του κρατημένου κλικ με τρεις τρόπους:

- Αναιρώνοντας την επιλογή του πεδίου ελέγχου στον πίνακα ελέγχου του Mousetweaks.

#### Dwell Click

Initiate click when stopping pointer movement

Delay: Short  Long

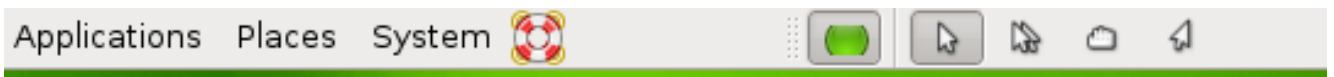
Motion threshold: Small  Large

Παρακαλώ απευθυνθείτε στο σύνδεσμο [Εκκίνηση του κρατημένου κλικ από τη γραφική διεπαφή του χρήστη](#)

- Πληκτρολογώντας την ακόλουθη εντολή στη γραμμή εντολών:

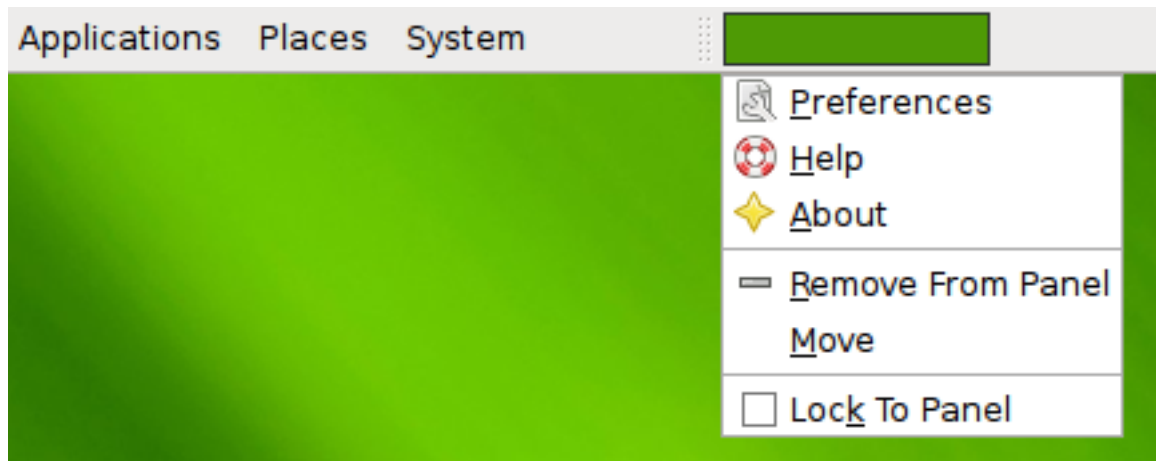
```
mousetweaks --shutdown
```

- Αν η μικροεφαρμογή για το κρατημένο κλικ έχει εγκατασταθεί στον πίνακα εφαρμογών του Gnome, αυτή μπορεί να απενεργοποιηθεί κρατώντας πατημένο το δρομέα στο κουμπί Ενεργό/Ανενεργό.



### 3.3 Τερματισμός της λειτουργίας καταγραφής του δρομέα

Ενώ η λειτουργία καταγραφής του δρομέα βρίσκεται στη μορφή μιας μικροεφαρμογής του πίνακα εφαρμογών, πρέπει να την τερματίσετε με τον ίδιο τρόπο που εφαρμόζετε και με τις άλλες μικροεφαρμογές: πρέπει να την αφαιρέσετε από τον πίνακα εφαρμογών του Gnome. Για να το πραγματοποιήσετε αυτό, κάντε δεξί κλικ στο χειριστή της μικροεφαρμογής και επιλέξτε Αφαίρεση από τον πίνακα εφαρμογών από το συμφραζόμενο μενού του.

**Tip**

Όταν χρησιμοποιείτε το προεπιλεγμένο θέμα του Gnome, ο χειριστής της μικροεφαρμογής καταγραφής του δρομέα είναι οι δύο κατακόρυφες γραμμές με κουκκίδες στα αριστερά της περιοχής της καταγραφής του δρομέα.

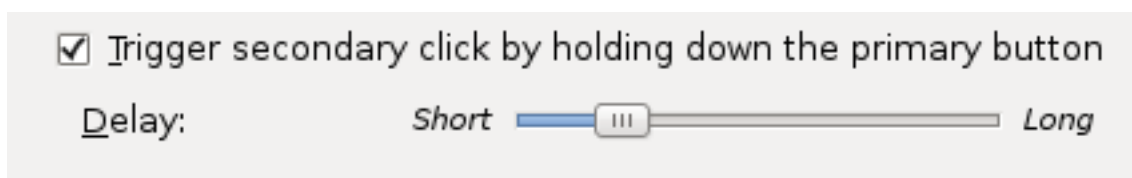
## 4 Περιγραφή των λειτουργιών

Το mousetweaks παρέχει στο χρήστη τρεις λειτουργίες προσιτότητας του δρομέα. Στην ενότητα αυτή θα βρείτε την περιγραφή των τριών αυτών λειτουργιών:

- Section [4.1](#)
- Section [4.2](#)
- Section [4.3](#)

### 4.1 Περιγραφή προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ

Όταν ο χρήστης ενεργοποιεί τη λειτουργία αυτή, μπορεί να εφαρμόσει δευτερεύοντα κλικ χρησιμοποιώντας το κουμπί του πρωτεύοντος ποντικιού. Αυτό είναι χρήσιμο ειδικά για χρήστες που έχουν μόνο ένα κουμπί ποντικιού στη διάθεσή τους.



#### 4.1.1 Πώς λειτουργεί αυτό;

Ας θεωρήσουμε ότι ο χρήστης έχει ενεργοποιήσει τη λειτουργία του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ.

Για να εφαρμόσει ένα προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ, ο χρήστης θα πρέπει να διατηρήσει πατημένο το πρωτεύον κουμπί του ποντικιού χωρίς να μετακινεί το δρομέα για έναν καθορισμένο χρόνο. Αφού περάσει ο καθορισμένος χρόνος, εκδίδεται.

Ενώ το πρωτεύον κουμπί του ποντικιού διατηρείται πατημένο, το mousetweaks θα συμπληρώσει το βέλος του δρομέα με κάποιο άλλο χρώμα για να δοθεί ανάδραση για την αντίστροφη μέτρηση πριν την έκδοση του προσομοιωμένου δευτερεύοντος κλικ.

#### 4.1.2 Ο Ολισθητής καθυστέρησης

Το πόσο ο χρήστης θα πρέπει να διατηρεί πατημένο το πρωτεύον κουμπί του ποντικιού, καθορίζεται από τον ολισθητή Καθυστέρηση που βρίσκεται στο πεδίο ελέγχου ενεργοποίησης. Χρησιμοποιώντας αυτόν τον ολισθητή, ο χρήστης μπορεί να επιλέξει την πιο κατάλληλη για τον ίδιο καθυστέρηση.

#### 4.1.3 Κατώφλι κίνησης

Τα άτομα που έχουν πρόβλημα στο να διατηρήσουν το δρομέα απολύτως στατικό μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον ολισθητή Κατώφλι κίνησης της λειτουργίας Κρατημένο κλικ. Η ρύθμιση αυτή κάνει το mousetweaks να παραβλέπει μικρές κινήσεις του ποντικιού, έτσι ώστε το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ να εκδίδεται ακόμη κι αν ο δρομέα δεν είναι απόλυτα στατικός. Παρακαλώ ρίξτε μία ματιά στην ενότητα για το **Κατώφλι κίνησης της λειτουργίας για το κρατημένο κλικ** για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτόν.

##### Note

Ο ολισθητής Κατώφλι κίνησης που βρίσκεται στη λειτουργία Κρατημένο κλικ έχει αποτέλεσμα επίσης και για τη λειτουργία Προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ, ακόμη κι αν είναι απενεργοποιημένη η λειτουργία Κρατημένο κλικ.

#### 4.1.4 Διαφορές στο κανονικό δευτερεύον κλικ

Ενώ το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ δεν είναι δυνατό να απορρίπτει το γεγονός για το κουμπί του ποντικιού κάτω από το πάτημα του πρωτεύοντος κλικ του χρήστη, εκδίδεται ένα πρωτεύον κλικ ακριβώς πριν την έκδοση του δευτερεύοντος κλικ. Με άλλα λόγια, κάθε δευτερεύον κλικ που εφαρμόζεται από τη λειτουργία ακολουθεί αμέσως μετά από ένα πρωτεύον κλικ, και το γεγονός αυτό το κάνει να συμπεριφέρεται λίγο διαφορετικά σχετικά με το κανονικό δευτερεύον κλικ που εφαρμόζεται με το δευτερεύον κουμπί του ποντικιού. Για παράδειγμα:

- Δεν είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί το δευτερεύον κλικ σε πολλαπλά αντικείμενα επειδή το πρωτεύον κλικ εκδόθηκε πριν αποεπιλέξει το δευτερεύον κλικ τα στοιχεία.
- Αφού εφαρμοστεί το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ στο εικονίδιο των απορριμάτων στον πίνακα εφαρμογών, όχι μόνο εμφανίζεται το συμπραζόμενο μενού, αλλά ανοίγει επίσης και ο φάκελος απορριμάτων. (Ο διαμορφωτής προκαλείται από το δευτερεύον κλικ, ο δεύτερος από το πρωτεύον κλικ πριν από το δεξί κλικ.)

##### Note

Δεν είναι δυνατό να γίνει η παροχή μιας λίστας με όλες τις αποκλίνουσες συμπεριφορές, επειδή αυτό εξαρτάται από την αντίδραση της λήψης της εφαρμογής του δευτερεύοντος κλικ που ακολουθεί ένα πρωτεύον κλικ.

Μερικοί χρήστες ενδεχομένως να μείνουν έκπληκτοι από τις επιπτώσεις του εξής: δεν είναι δυνατό να εφαρμοστεί ένα στατικό κλικ με μακρά διάρκεια με το πρωτεύον κουμπί και ένα κράτημα, χωρίς το πάτημα του δευτερεύοντος κλικ. Για παράδειγμα:

- Αφού διατηρηθεί πατημένο το πρωτεύον κουμπί στο βέλος μίας γραμμής κύλισης, η γραμμή κύλισης μεταβαίνει προς τα κάτω ύστερα από κάποιο χρόνο. Αυτή είναι πράγματι η κανονική συμπεριφορά ενός δευτερεύοντος κλικ σε ένα βέλος της γραμμής κύλισης.

**Tip**

Για να καταλήξετε στη συμπεριφορά αυτή, απλά μετακινήστε το δρομέα απευθείας αφού πιέζετε το πρωτεύον κουμπί του ποντικιού. Με τον τρόπο αυτό δεν εκδίδεται το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ.

## 4.2 Περιγραφή κρατημένου κλικ

Υπάρχουν χρήστες δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν κάποιο κουμπί. Ενεργοποιώντας το Κρατημένο κλικ, μπορούν να έχουν το ποντίκι τους να εφαρμόζει τα διάφορα κλικ χωρίς να πιέζουν κάποιο κλικ του ποντικιού. Οι τύποι κλικ που μπορούν να εφαρμοστούν είναι: το απλό πρωτεύον κλικ, το διπλό κλικ, το συρόμενο κλικ και το δευτερεύον κλικ.

**Note**

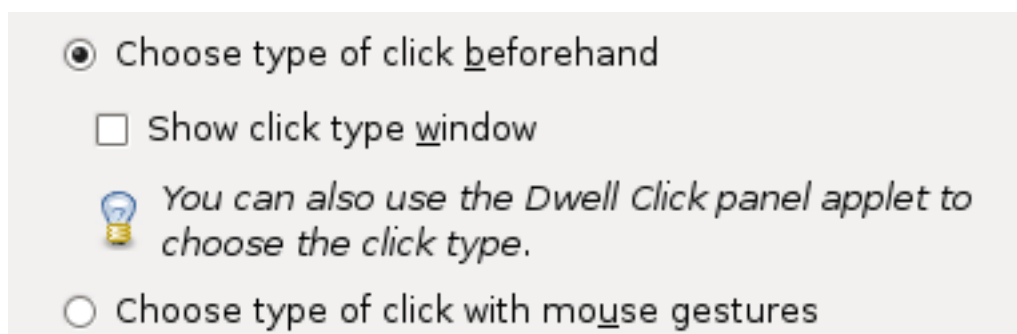
When the dwell click is active, the mouse buttons remain functional and it is still possible to click with the mouse buttons. Moreover, If the user performs a click with a mouse button while a dwell click is in progress, the dwell click gets stopped and no dwell click is generated; to initiate a new dwell click, the user has to move and stop moving the mouse as usual for the dwell click.

### 4.2.1 Πώς λειτουργεί αυτό;

Κάθε φορά που ο δρομέας σταματά να κινείται, εφαρμόζεται ένα κρατημένο κλικ. Για να δοθεί ανάδραση στο χρήστη, το mousetweaks θα συμπληρώσει το βέλος του δρομέα με άλλο χρώμα ενώ θα μετρά τον χρόνο πριν η ολοκλήρωση του κλικ εφαρμοστεί.

Ο τρόπος με τον οποίο συμπληρώνεται και επιλέγεται ο τύπος του κλικ εξαρτάται από τη λειτουργία του κρατημένου κλικ που έχει επιλέξει ο χρήστης. Οι δύο διαθέσιμες λειτουργίες είναι οι εξής:

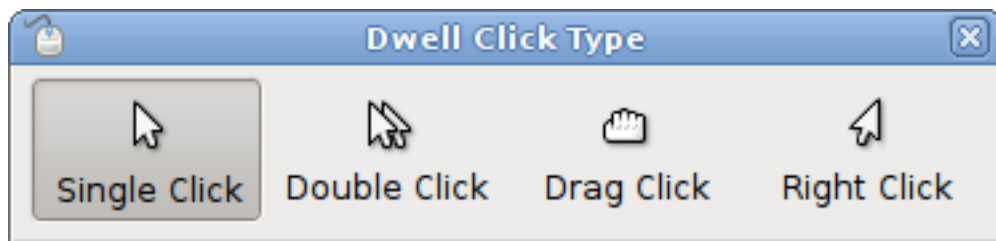
- Επιλέξτε πρώτα τον τύπο του κλικ
- Επιλέξτε τον τύπο του κλικ με κινήσεις του ποντικιού



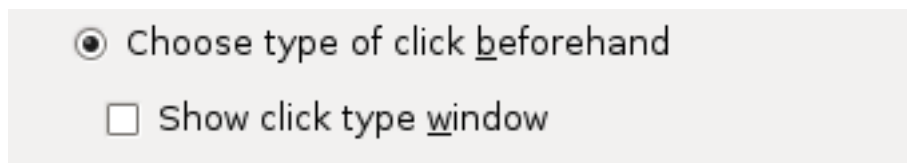
Για να επιλέξει τη λειτουργία, ο χρήστης πρέπει μόνο να κάνει κλικ στο κουμπί εκπομπής που αντιστοιχεί στην επιλογή του.

#### 4.2.1.1 Ολοκλήρωση αυτόματου κλικ με πρόωρη επιλογή του τύπου κλικ

Η λειτουργία αυτή είναι ενεργή όταν ο χρήστης επιλέγει Επιλογή πρώτα του τύπου για το κλικ. Πράγματι, αφού γίνει στατικό το ποντίκι για το χρόνο που καθορίστηκε από τον ολισθητή Καθυστέρηση, το σύστημα θα εφαρμόσει αυτόματα τον τύπο του κλικ που επιλέχθηκε στο παράθυρο με τα είδη κλικ που εμφανίζεται εδώ:



Για να εμφανιστεί το Παράθυρο με τα είδη κλικ στην οθόνη, ο χρήστης θα πρέπει να επιλέξει το πεδίο ελέγχου που ονομάζεται 'παράθυρο Εμφάνιση τύπου κλικ':



Αφού εφαρμοστεί το κλικ, ο απλός τύπος κλικ θα επανέλθει αυτόματα. Για να επιλέξει κάποιον άλλο τύπο κλικ, ο χρήστης θα πρέπει να εφαρμόσει ένα αυτόματο κλικ στο κουμπί στο παράθυρο για τον τύπο κλικ που αντιστοιχεί στην επιλογή του για τον τύπο κλικ.

Αντί για το παράθυρο για τον τύπο του κλικ μερικοί χρήστες προτιμούν να χρησιμοποιούν τη μικροεφαρμογή του πίνακα εφαρμογών για το Κρατημένο κλικ, η οποία έχει μερικά πλεονεκτήματα.:



Πράγματι, χρησιμοποιώντας τη μικροεφαρμογή Κρατημένο κλικ του πίνακα εφαρμογών:

- Οι χρήστες δεν χρειάζονται το παράθυρο για τον τύπο κλικ που ενδεχομένως να καλύπτει άλλα παράθυρα στην επιφάνεια εργασίας.
- Ο χρήστης έχει έναν απευθείας τρόπο για να ξεκινήσει και να διακόψει το κρατημένο κλικ χρησιμοποιώντας το κουμπί Ενεργό/Ανενεργό της εφαρμογής για το Κρατημένο κλικ. Αυτό είναι χρήσιμο ειδικά όταν επιθυμεί να απενεργοποιήσει το κρατημένο κλικ για λίγο ενώ θα διαβάζει κάποιο κείμενο χωρίς την παρέμβαση ενός κρατημένου κλικ.

Για να εμφανίσει τη μικροεφαρμογή Κρατημένο κλικ στον πίνακα εφαρμογών του Gnome, ο χρήστης θα πρέπει να ακολουθήσει τη συνήθη διαδικασία της προφθής μικροεφαρμογών στον πίνακα εφαρμογών του Gnome. Ένα παράδειγμα σχετικά με τον τρόπο που θα γίνει αυτό μπορεί να βρεθεί στην ενότητα [Εκκίνηση της λειτουργίας καταγραφής του δρομέα](#).

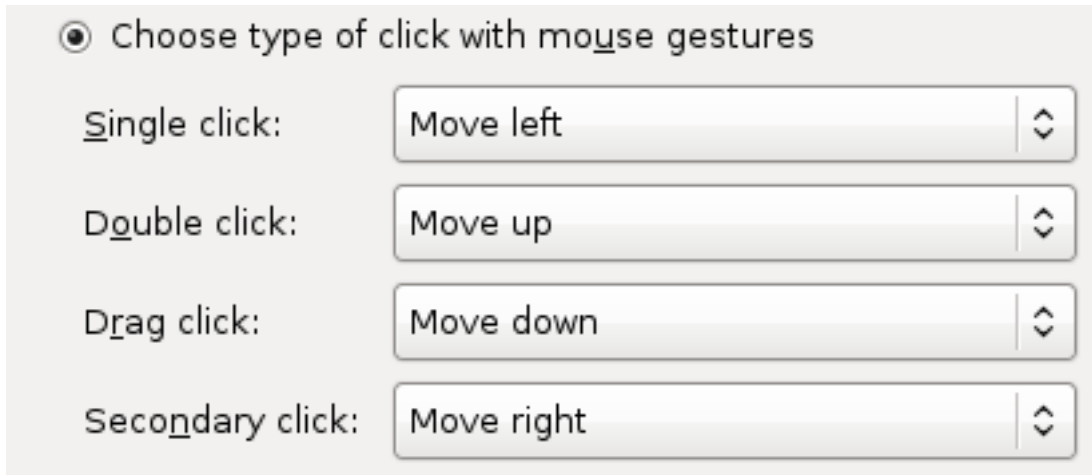
Η μικροεφαρμογή παράθυρο για τον τύπο κλικ και το κρατημένο κλικ μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα ή μόνες τους.

#### 4.2.1.2 Ολοκλήρωση κλικ και επιλογή τύπου κλικ με κίνηση του ποντικιού

Η λειτουργία αυτή είναι ενεργή όταν ο χρήστης επιλέγει Επιλογή τύπου κλικ με κινήσεις του ποντικιού. Πράγματι, αφού ο δρομέας έχει γίνει στατικός για την καθυστέρηση που καθορίστηκε από τον [Ολισθητή καθυστέρησης](#), το σχήμα του δρομέα θα τροποποιηθεί για μία μικρή χρονική παρέκκλιση. Ας ονομάσουμε το σχήμα αυτό ως σχήμα κίνησης:

- Αν ο χρήστης μετακινήσει το δρομέα ενώ εμφανίζεται το σχήμα της κίνησής του, εφαρμόζεται ένα κλικ στην περιοχή όπου ο δρομέας ήταν στατικός για τελευταία φορά. Τελικά ο δρομέας επιστρέφει στο κανονικό του σχήμα. Ο τύπος του κλικ που εφαρμόζεται εξαρτάται από την κατεύθυνση της κίνησης του ποντικιού. Κατά τη διάρκεια της κίνησης του δρομέα, σχεδιάζεται μία γραμμή που ακολουθεί την κίνησή του ώστε να δοθεί ανάδραση προς το χρήστη.
- Αν ο χρήστης διατηρεί στατικό το δρομέα μέχρι αυτός να επιστρέψει στο κανονικό του σχήμα, τότε μπορεί να μετακινήσει το ποντίκι του χωρίς να εφαρμόσει κάποιο κλικ. Το επόμενο κρατημένο κλικ μπορεί να εφαρμοστεί στην επόμενη διακοπή κίνησης του δρομέα.

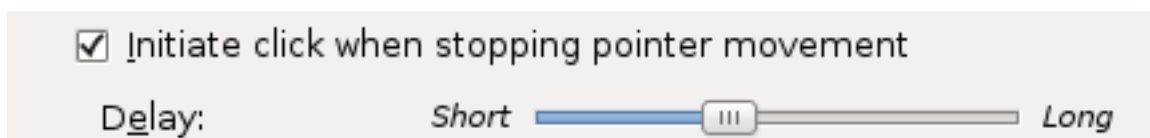
Ο χρήστης έχει τη δυνατότητα επίσης να ταιριάξει τον τύπο του κλικ με την κατεύθυνση της κίνησης χρησιμοποιώντας τα 4 διαθέσιμα αναδυόμενα παράθυρα:



Υπάρχει επίσης ένα Απενεργοποιημένο στοιχείο του μενού σε κάθε αναδυόμενο παράθυρο. Ο χρήστης μπορεί να το επιλέξει αν δεν επιθυμεί μερικοί τύποι κλικ να εφαρμόζονται αυτόματα. Αυτό είναι ενδιαφέρον ειδικά για χρήστες που έχουν προβλήματα με μόνο μερικούς τύπους κλικ.

#### 4.2.2 Ρύθμιση για την καθυστέρηση του κλικ

Με τον ολισθητή Καθυστέρηση, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει για πόσο πρέπει να παραμείνει στατικός ο δρομέας μέχρι να εφαρμοστεί το κλικ.

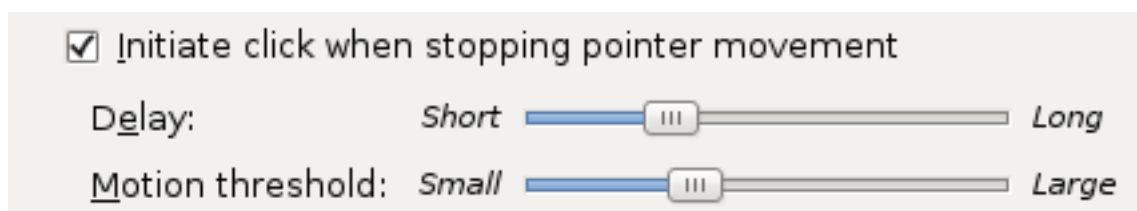


#### Note

Η καθυστέρηση λειτουργεί μόνο στο περιβάλλον του κρατημένου κλικ.

#### 4.2.3 Ρύθμιση για το κατώφλι κίνησης

Για άτομα που έχουν πρόβλημα ώστε να διατηρούν στατικό το ποντίκι, υπάρχει ο ολισθητής Κατώφλι κίνησης.



Όταν ο ολισθητής καθορίζεται προς τα κάτω, λαμβάνονται υπόψη ίσες μικρές κινήσεις του ποντικιού. Παρόλα αυτά, καθορίζοντας ένα υψηλότερο κατώφλι, ο δρομέας πρέπει να διαγράψει μία μεγαλύτερη απόσταση πριν θεωρηθεί ότι κινείται.

**Note**

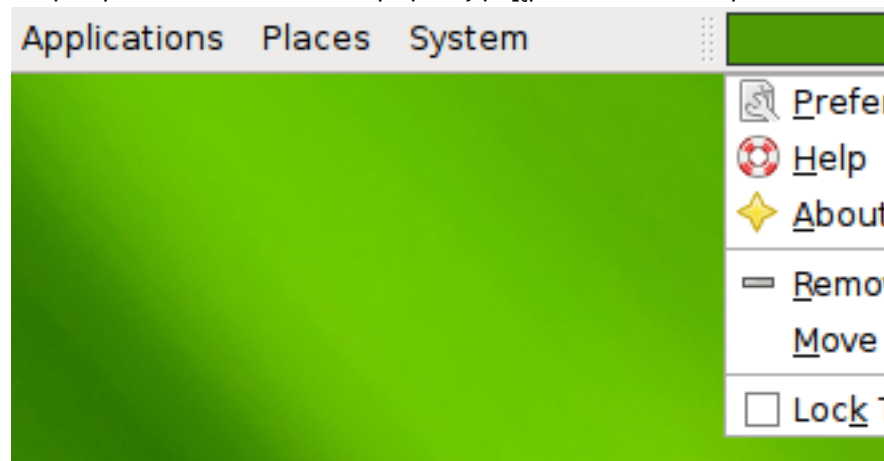
Η ρύθμιση για το κατώφλι κίνησης δε λειτουργεί μόνο για το κρατημένο κλικ, αλλά επίσης για το προσομοιωμένο δευτερεύον κλικ, ακόμη κι αν αυτό είναι απενεργοποιημένο.

### 4.3 Κλείδωμα της περιγραφής δρομέα

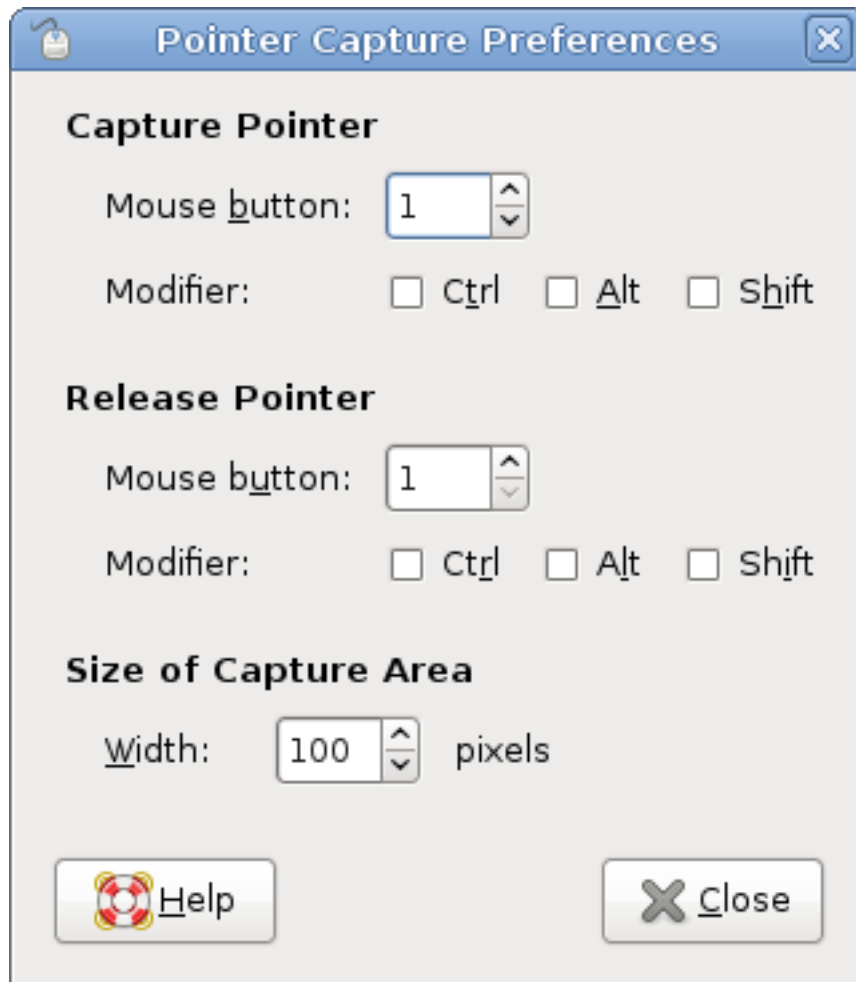
Υπάρχουν άτομα που πρέπει να χρησιμοποιούν το ποντίκι τους όχι μόνο για τον υπολογιστή. Τα άτομα αυτά θα προτιμούσαν έναν τρόπο ώστε να κλειδώνουν το δρομέα σε μία περιοχή της οθόνης, έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιήσουν το ποντίκι τους για άλλες εργασίες.

Πράγματι, η μικροεφαρμογή του πίνακα εφαρμογών της καταγραφής του δρομέα δημιουργεί μία περιοχή στο πίνακα εφαρμογών, στην οποία μπορεί να κλειδωθεί ο δρομέας μέχρι να απελευθερωθεί

αυτός με ένα καθορισμένο τρόπο.



Επιλέγοντας Προτιμήσεις στο συμφραζόμενο μενού της μικροεφαρμογής Καταγραφή δρομέα, ο χρήστης οδηγείται σε ένα παράθυρο με τις επιλογές της μικροεφαρμογής Καταγραφή δρομέα:



Το παράθυρο Προτιμήσεις της μικροεφαρμογής Καταγραφή δρομέα περιέχει τρεις ενότητες:

- Στην ενότητα Καταγραφή δρομέα, ο χρήστης μπορεί να προσδιορίσει κάτω από ποιες συνθήκες θα καταγράφεται ο δρομέας όταν αυτός κινείται στην περιοχή καταγραφής. Για παράδειγμα, αν είναι επιλεγμένη η τροποποίηση του δρομέα, αυτός καταγράφεται όταν βρίσκεται πάνω από την περιοχή καταγραφής και ο χρήστης πιάζει το πλήκτρο του μετατροπέα του δρομέα. Αν δεν έχει επιλεγεί κάποιος μετατροπέας και το κουμπί του ποντικιού σας καθορίζεται ως 0, ο δρομέας πρέπει να κινείται στην περιοχή καταγραφής ώστε να κλειδωθεί.  
Είναι δυνατό να προσδιορίσετε ένα συνδυασμό μετατροπέων και το κουμπί του ποντικιού σας.
- Στην ενότητα Απελευθέρωση δρομέα, ο χρήστης μπορεί να προσδιορίσει ποιος μετατροπέας ή ποιο κουμπί του ποντικιού σας θα απελευθερώνει το δρομέα.  
Είναι δυνατό να προσδιορίσετε ένα συνδυασμό μετατροπέων και το κουμπί του ποντικιού σας.
- Στην ενότητα Μέγεθος περιοχής καταγραφής, ο χρήστης μπορεί να προσδιορίσει το πλάτος της περιοχής καταγραφής στον πίνακα εφαρμογών του Gnome.

## 5 Σχετικά με το Mousetweaks

### 5.1 Συγγραφείς και ιστοσελίδα φιλοξενίας

Η εφαρμογή Mousetweaks βασίζεται στο **χαρακτηριστικό** που φιλοξενείται στο Launchpad. Πραγματοποιήθηκε από τον Gerd Kohlberger ( [gerdk@svn.gnome.org](mailto:gerdk@svn.gnome.org) ), και τον ( [frfumanti@svn.gnome.org](mailto:frfumanti@svn.gnome.org) ) ο οποίος βοήθησε στις δοκιμές και στην οργάνωση.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Mousetweaks στο [Launchpad](#) και στο [GNOME Live](#).

## 5.2 Ανάδραση

Για να αναφέρετε κάποιο σφάλμα ή για να κάνετε μια πρόταση σε σχέση με την ενότητα mousetweaks, τη διεπαφή του χρήστη ή την τεκμηρίωσή του, παρακαλώ δοκιμάστε τις διευκολύνσεις που παρέχονται από το σύνδεσμο [GNOME's Bugzilla](#). Αν θεωρείται η διάταξη της καρτέλας Προσιτότητα του πίνακα ελέγχου του ποντικιού, παρακαλώ αρχειοθετήστε το ενάντια με την ενότητα του κέντρου ελέγχου του gnome. Για οτιδήποτε άλλο σε σχέση με το mousetweaks, παρακαλώ αρχειοθετήστε το ενάντια με την ενότητα mousetweaks.

## 5.3 Άδεια διάθεσης

Το Mousetweaks διανέμεται υπό τους όρους της GNU General Public License όπως δημοσιεύτηκε από το Free Software Foundation, με έκδοση 3 της άδειας, ή (κατά τη γνώμη σας) με κάθε νεότερη έκδοση. Ένα αντίγραφο της άδειας μπορεί να βρεθεί σε αυτόν το [σύνδεσμο](#), ή στο αρχείο COPYING.GPL που συμπεριλαμβάνεται στο πηγαίο κώδικα του προγράμματος αυτού.

Η τεκμηρίωση αυτή διανέμεται υπό τους όρους της GNU Free Documentation License όπως δημοσιεύτηκε από το Free Software Foundation, με έκδοση 1.3 της άδειας, ή (κατά τη γνώμη σας) με κάθε νεότερη έκδοση. Ένα αντίγραφο της άδειας μπορεί να βρεθεί σε αυτόν το [σύνδεσμο](#), ή στο αρχείο COPYING.FDL που συμπεριλαμβάνεται στο πηγαίο κώδικα του προγράμματος αυτού.